

ΕΒΡΟΠΕΪΣΚΑ ΣΜΕΤΗΑ ΠΑΛΑΤΑ  
TRIBUNAL DE CUENTAS EUROPEO  
EVROPSKÝ ÚČETNÍ DVŮR  
DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET  
EUROPÄISCHER RECHNUNGSHOF  
EUROOPA KONTROLLIKODA  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ  
EUROPEAN COURT OF AUDITORS  
COUR DES COMPTES EUROPÉENNE  
CÚIRT INIÚCHÓIRÍ NA HEORPA



CORTE DEI CONTI EUROPEA  
EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA  
EUROPOS AUDITO RŪMAI

EURÓPAI SZÁMVEVŐSZÉK  
IL-QORTI EWROPEA TA' L-AWDITURI  
EUROPESE REKENKAMER  
EUROPEJSKI TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY  
TRIBUNAL DE CONTAS EUROPEU  
CURTEA DE CONTURI EUROPEANĂ  
EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV  
EVROPSKO RAČUNSKO SODIŠČE  
EUROOPAN TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA REVISIONSRÄTTEN

Έκθεση σχετικά με τον έλεγχο της λειτουργικής αποδοτικότητας της διαχείρισης  
της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας  
για το οικονομικό έτος 2006

συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

|                                                                                              | Σημεία |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Εισαγωγή                                                                                     | 1-2    |
| Εμβέλεια και τρόπος προσέγγισης του ελέγχου                                                  | 3-5    |
| Παρατηρήσεις                                                                                 | 6-16   |
| Ήταν ρεαλιστικές οι δημοσιονομικές προβλέψεις της ΕΚΤ;                                       | 6      |
| Διαμόρφωσε η ΕΚΤ κατάλληλους κανόνες και διαδικασίες σχετικά με τη δημοσιονομική διαχείριση; | 7-10   |
| Δημοσιονομικοί κανόνες και διαδικασίες                                                       | 7-8    |
| Συστήματα ΤΠ για τον προϋπολογισμό και τον σχεδιασμό                                         | 9-10   |
| Εφαρμόστηκαν ορθά οι κανόνες και οι διαδικασίες της δημοσιονομικής διαχείρισης;              | 11-16  |
| Δημοσιονομικοί κανόνες                                                                       | 11     |
| Δημοσιονομικός σχεδιασμός                                                                    | 12     |
| Μεταφορές πιστώσεων                                                                          | 13-14  |
| Κατάρτιση δημοσιονομικών εκθέσεων                                                            | 15-16  |
| Συμπεράσματα και συστάσεις                                                                   | 17-21  |
| Ήταν ρεαλιστικές οι δημοσιονομικές προβλέψεις της ΕΚΤ;                                       | 17     |
| Διαμόρφωσε η ΕΚΤ κατάλληλους κανόνες και διαδικασίες σχετικά με τη δημοσιονομική διαχείριση; | 18-19  |
| Εφαρμόστηκαν ορθά οι κανόνες και οι διαδικασίες της δημοσιονομικής διαχείρισης;              | 20-21  |

## **ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

1. Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ, εφεξής «η Τράπεζα») και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες του συνόλου των κρατών μελών της ΕΕ αποτελούν μαζί το Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ). Πρωταρχικός στόχος του ΕΣΚΤ είναι η διατήρηση της σταθερότητας των τιμών<sup>1</sup>. Για τον σκοπό αυτό, η ΕΚΤ εκτελεί τα καθήκοντα που ορίζονται στο καταστατικό της<sup>2</sup> και είναι υπεύθυνη για τη διαχείριση των δραστηριοτήτων και των οικονομικών της. Ο έλεγχος που διενεργεί το Συνέδριο σχετικά με τη λειτουργική αποδοτικότητα της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) βασίζεται στο άρθρο 27, παράγραφος 2, του Πρωτοκόλλου για το Καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) και της ΕΚΤ<sup>3</sup>. Το θέμα ελέγχου για το οικονομικό έτος 2006 αφορούσε τη δημοσιονομική διαχείριση της ΕΚΤ. Εξάλλου, ελήφθησαν υπόψη οι σχετικές εξελίξεις κατά την περίοδο 2006-2008. Επίσης, το Συνέδριο διενεργεί ελέγχους για άλλες σχετικές πτυχές της λειτουργικής αποδοτικότητας της ΕΚΤ, τα αποτελέσματα των οποίων ενδέχεται να δημοσιευθούν επίσης το 2009.

2. Οι δημοσιονομικές δαπάνες της ΕΚΤ για τα οικονομικά έτη 2006 και 2007 ανήλθαν σε 326 και 355 εκατομμύρια ευρώ αντίστοιχα (βλέπε **πίνακα 1**). Η αρμοδιότητα σχετικά με τον προϋπολογισμό της ΕΚΤ έχει ανατεθεί στο Διοικητικό Συμβούλιό της, το οποίο εγκρίνει τον ετήσιο προϋπολογισμό της ΕΚΤ ύστερα από πρόταση της Εκτελεστικής Επιτροπής<sup>4</sup>. Η Εκτελεστική Επιτροπή είναι γενικά υπεύθυνη για τη διαχείριση όλων των πόρων της Τράπεζας. Σε επιχειρησιακό

---

<sup>1</sup> Άρθρο 105, παράγραφος 1, της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

<sup>2</sup> Το καταστατικό του ΕΣΚΤ και της ΕΚΤ ορίζονται σε ένα πρωτόκολλο, το οποίο είναι προσαρτημένο στη Συνθήκη.

<sup>3</sup> Το άρθρο 27, παράγραφος 2, ορίζει: «Οι διατάξεις του άρθρου 248 της παρούσας συνθήκης έχουν εφαρμογή μόνο στην εξέταση της αποτελεσματικότητας της διαχείρισης της ΕΚΤ». Οι θεσμικές διατάξεις που αφορούν την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα περιλαμβάνονται στα άρθρα 112-115 της συνθήκης ΕΚ.

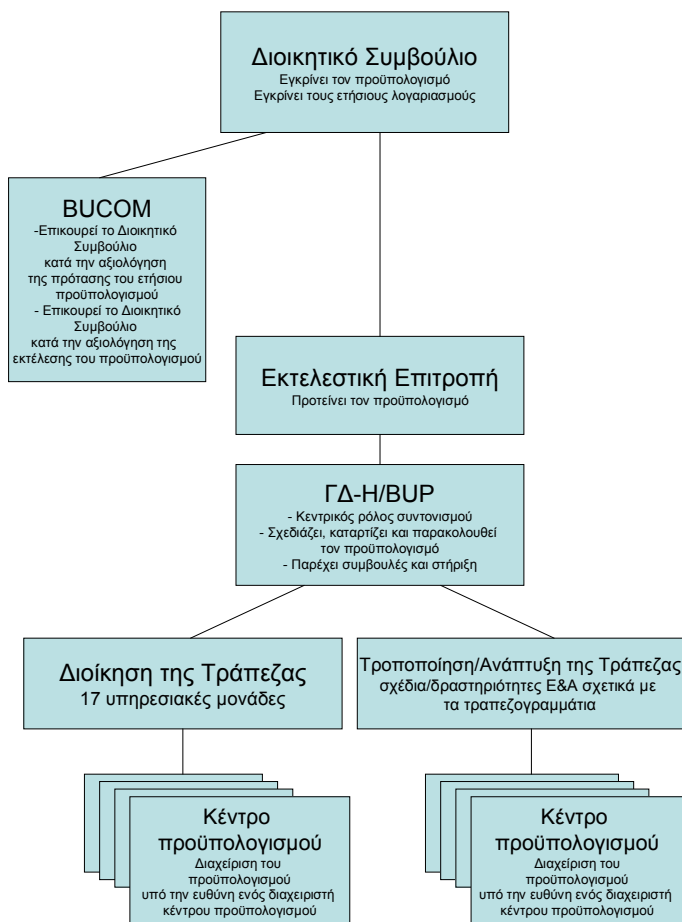
<sup>4</sup> Άρθρο 15, παράγραφος 1, της απόφασης της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας της 19ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ/2004/2) (ΕΕ L 80 της 18.3.2004, σ. 33).

επίπεδο, στους διαχειριστές κέντρου προϋπολογισμού<sup>5</sup> έχει εκχωρηθεί η αρμοδιότητα για τη διαχείριση των κέντρων προϋπολογισμού σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες της Τράπεζας. Το τμήμα προϋπολογισμού και σχεδίων (Budget and Projects division, BUP) στη Γενική Διεύθυνση Ανθρώπινου Δυναμικού, Προϋπολογισμού και Οργάνωσης διαδραματίζει κεντρικό ρόλο παρακολούθησης και παρέχει συμβουλές και στήριξη στα κέντρα προϋπολογισμού προκειμένου αυτά να προγραμματίζουν και να ελέγχουν τους πόρους τους αποτελεσματικά και αποδοτικά. Στο **διάγραμμα 1** παρουσιάζεται γενική εικόνα των κυριότερων παραγόντων που εμπλέκονται στη διαδικασία του προϋπολογισμού.

---

<sup>5</sup> Διαχειριστές κέντρου προϋπολογισμού είναι: προϊστάμενοι υπηρεσιακών μονάδων, προϊστάμενοι τμημάτων και/ή υπεύθυνοι σχεδίων.

**Διάγραμμα 1 – Αρμοδιότητες των κυριότερων παραγόντων της ΕΚΤ κατά τη διαδικασία του προϋπολογισμού**



Πηγή: Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο.

**ΕΜΒΕΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗΣ ΤΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ**

3. Κύριος στόχος του ελέγχου του Συνεδρίου ήταν η αξιολόγηση της λειτουργικής αποδοτικότητας της δημοσιονομικής διαχείρισης της ΕΚΤ με την εξέταση τριών ερωτημάτων:

- Ήταν ρεαλιστικές οι δημοσιονομικές προβλέψεις της ΕΚΤ;
- Διαμόρφωσε η ΕΚΤ κατάλληλους κανόνες και διαδικασίες σχετικά με τη δημοσιονομική διαχείριση;

- Εφαρμόστηκαν ορθά οι κανόνες και οι διαδικασίες της δημοσιονομικής διαχείρισης;

4. Στον έλεγχο συμπεριελήφθη αξιολόγηση των κανόνων και των διαδικασιών της ΕΚΤ που εφαρμόζονται στα διάφορα στάδια της διαδικασίας προϋπολογισμού της, καθώς και εξέταση της εφαρμογής τους για τα οικονομικά έτη 2006 και 2007. Επίσης, εξετάστηκαν οι εξελίξεις των δημοσιονομικών πρακτικών της ΕΚΤ κατά το πρώτο ήμισυ του 2008. Επιπλέον, πραγματοποιήθηκε εξέταση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού τόσο για τις επαναλαμβανόμενες δαπάνες όσο και για τις δαπάνες σχεδίων για τα οικονομικά έτη 2006 και 2007, με σκοπό να αξιολογηθούν οι δημοσιονομικές προβλέψεις της ΕΚΤ.

5. Προκειμένου να αξιολογηθεί κατά πόσον οι κανόνες και οι διαδικασίες εφαρμόζονταν ορθά, διενεργήθηκε έλεγχος σε 10 αντιπροσωπευτικά κέντρα προϋπολογισμού μεταξύ άνω των 100<sup>6</sup>, τα οποία κάλυπταν πέντε από τις 17 υπηρεσιακές μονάδες. Οι πτυχές της δημοσιονομικής διαδικασίας που εξετάστηκαν αφορούσαν τον σχεδιασμό, τις μεταφορές πιστώσεων και την κατάρτιση εκθέσεων.

## **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ**

### ***Ήταν ρεαλιστικές οι δημοσιονομικές προβλέψεις της ΕΚΤ;***

6. Το ποσοστό εκτέλεσης του προϋπολογισμού αποτελεί δείκτη καταλληλότητας της διαδικασίας για την κατάρτιση του προϋπολογισμού. Το Συνέδριο εξέτασε το ποσοστό εκτέλεσης του προϋπολογισμού για το 2006 και το 2007<sup>7</sup> και ανέλυσε

---

<sup>6</sup> Οι πέντε υπηρεσιακές μονάδες και τα 10 κέντρα προϋπολογισμού επιλέχθηκαν βάσει της χρηματοοικονομικής σημασίας τους.

<sup>7</sup> Από το οικονομικό έτος 2007 και εξής η ΕΚΤ ενοποίησε τους τρεις πυλώνες της («Υπηρεσιακές μονάδες», «Σχέδια» και «Ειδικές δραστηριότητες») σε δύο («Διοίκηση της Τράπεζας» και «Τροποποίηση/Ανάπτυξη της Τράπεζας»). Το τμήμα «Υπηρεσιακές μονάδες» του προϋπολογισμού 2006 αποτελεί μέρος του τμήματος «Διοίκηση της Τράπεζας» και το τμήμα «Σχέδια» αποτελεί μέρος του τμήματος «Τροποποίηση/Ανάπτυξη της Τράπεζας». Το τμήμα «Ειδικές δραστηριότητες» του προϋπολογισμού 2006 χωρίστηκε σε δύο νέους πυλώνες ανάλογα με τη φύση των σχετικών δαπανών.

τους λόγους της σημαντικής υποχρησιμοποίησης των πιστώσεων προκειμένου να εκφέρει γνώμη κατά πόσον οι δημοσιονομικές προβλέψεις ήταν ρεαλιστικές. Και για τα δύο οικονομικά έτη 2006 και 2007, το συνολικό ποσοστό των δημοσιονομικών δαπανών ανήλθε στο 92 % του αναθεωρημένου προϋπολογισμού (βλέπε πίνακα 1). Για τις επαναλαμβανόμενες δαπάνες των υπηρεσιακών μονάδων, στο τμήμα του προϋπολογισμού «Διοίκηση της Τράπεζας», οι δημοσιονομικές προβλέψεις ήταν αρκετά ρεαλιστικές. Εντούτοις, το ποσοστό δημοσιονομικών δαπανών των τμημάτων που αφορούσαν τα «Σχέδια» και την «Τροποποίηση/Ανάπτυξη της Τράπεζας» ήταν μόλις 65 % και 82 % αντίστοιχα. Ο κυριότερος παράγοντας ο οποίος συνετέλεσε σε αυτή την υποχρησιμοποίηση των πιστώσεων ήταν οι καθυστερήσεις κατά την εκτέλεση των σχεδίων. Το 43 % από τα 14 σημαντικότερα σχέδια που ολοκληρώθηκαν το 2006 και το 40 % από τα 15 σημαντικότερα σχέδια που ολοκληρώθηκαν το 2007 έπασχαν από σημαντικές καθυστερήσεις. Όπως ήδη σημειώθηκε από το Συνέδριο στις εκθέσεις του για τα οικονομικά έτη 2000<sup>8</sup> και 2003<sup>9</sup>, η συνεχής και σχετικά υψηλή εμφάνιση σχεδίων που έπασχαν από καθυστερήσεις οφείλεται στα αρχικά σχέδια των έργων τα οποία αποδείχθηκαν ανεδαφικά.

---

<sup>8</sup> ΕΕ C 341 της 4.12.2001, σ. 3.

<sup>9</sup> ΕΕ C 286 της 23.11.2004, σ. 13.

**Πίνακας 1 – Εκτέλεση του προϋπολογισμού της ΕΚΤ για το 2006 και 2007****2006**

| Δημοσιονομικές δραστηριότητες | Αρχικός προϋπολογισμός<br>(σε εκατομμύρια ευρώ) | Ενδιάμεση εξέταση του προϋπολογισμού<br>(σε εκατομμύρια ευρώ) | Πραγματικές δαπάνες κατά το τέλος του έτους<br>(σε εκατομμύρια ευρώ) | Εκτέλεση προϋπολογισμού (αρχικός προϋπολογισμός) | Εκτέλεση προϋπολογισμού (ενδιάμεσος προϋπολογισμός) |
|-------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Υπηρεσιακές μονάδες           | 311                                             | 300                                                           | 283                                                                  | 91 %                                             | 94 %                                                |
| Σχέδια                        | 35                                              | 30                                                            | 20                                                                   | 56 %                                             | 65 %                                                |
| Ειδικές δραστηριότητες        | 25                                              | 25                                                            | 23                                                                   | 90 %                                             | 89 %                                                |
| <b>ΣΥΝΟΛΑ</b>                 | <b>371</b>                                      | <b>355</b>                                                    | <b>326</b>                                                           | <b>88 %</b>                                      | <b>92 %</b>                                         |

**2007**

| Δημοσιονομικές δραστηριότητες     | Αρχικός προϋπολογισμός<br>(σε εκατομμύρια ευρώ) | Αναθεωρημένος προϋπολογισμός<br>(σε εκατομμύρια ευρώ) | Πραγματικές δαπάνες κατά το τέλος του έτους<br>(σε εκατομμύρια ευρώ) | Εκτέλεση προϋπολογισμού (αρχικός προϋπολογισμός) | Εκτέλεση προϋπολογισμού (αναθεωρημένος προϋπολογισμός) |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Διοίκηση της Τράπεζας             | 317                                             | 317                                                   | 298                                                                  | 94 %                                             | 94 %                                                   |
| Τροποποίηση/Ανάπτυξη της Τράπεζας | 58                                              | 69                                                    | 57                                                                   | 97 %                                             | 82 %                                                   |
| <b>ΣΥΝΟΛΑ</b>                     | <b>375</b>                                      | <b>386</b>                                            | <b>355</b>                                                           | <b>95 %</b>                                      | <b>92 %</b>                                            |

Πηγή: Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο.

**Διαμόρφωσε η ΕΚΤ κατάλληλους κανόνες και διαδικασίες σχετικά με τη δημοσιονομική διαχείριση;**

**Δημοσιονομικοί κανόνες και διαδικασίες**

7. Το Συνέδριο αξιολόγησε την καταλληλότητα των κανόνων και των διαδικασιών δημοσιονομικής διαχείρισης της ΕΚΤ εξετάζοντας την πληρότητα και τη σαφήνεια των κανόνων και των διαδικασιών της Τράπεζας που θεσπίστηκαν για τον σχεδιασμό και την παρακολούθηση του προϋπολογισμού, καθώς και την υποβολή σχετικών εκθέσεων. Παρά τη σύσταση που διατύπωσε το Συνέδριο στην

έκθεσή του για το οικονομικό έτος 2002<sup>10</sup> ενθαρρύνοντας την ΕΚΤ να συνεχίσει τις προσπάθειές της για την ενοποίηση των διαδικασιών διαχείρισης και παρακολούθησης του προϋπολογισμού σε ένα ενιαίο ενημερωμένο έγγραφο, μέχρι τα μέσα του 2007 οι διάφοροι δημοσιονομικοί κανόνες και διαδικασίες εξακολουθούσαν να περιλαμβάνονται σε διαφορετικές διοικητικές εγκυκλίους και σημειώματα, γεγονός με το οποίο αυξήθηκε ο κίνδυνος ανακολουθιών. Το 2007 μια επιλογή από τις εν λόγω εγκυκλίους και τα σημειώματα που αφορούσαν κανόνες και πολιτικές ενοποιήθηκαν σε ένα εγχειρίδιο υπηρεσιακής πρακτικής (Business Practice Handbook, BPH)<sup>11</sup>. Το εγχειρίδιο αυτό εγκρίθηκε επίσημα από την Εκτελεστική Επιτροπή τον Ιούλιο του ίδιου έτους.

8. Συγχρόνως, εκδόθηκε το έγγραφο «Δημοσιονομικός κύκλος της ΕΚΤ: πολιτικές και διαδικασίες προγραμματισμού, παρακολούθησης και προβλέψεων» ("ECB Budget Cycle: Planning, Monitoring and Forecasting Policies and Procedures")<sup>12</sup> από τη Γενική Διεύθυνση Ανθρώπινου Δυναμικού, Προϋπολογισμού και Οργάνωσης. Η ενοποίηση των διαφόρων διοικητικών εγκυκλίων και σημειωμάτων σε δύο κύρια έγγραφα ήταν θετική εξέλιξη, από την οποία προέκυψαν οι κανόνες και οι διαδικασίες δημοσιονομικής διαχείρισης της ΕΚΤ που προβλέπουν σαφή καταμερισμό των αρμοδιοτήτων μεταξύ των παραγόντων λήψης δημοσιονομικών αποφάσεων της ΕΚΤ, του τμήματος προϋπολογισμού και σχεδίων και των διαχειριστών κέντρου προϋπολογισμού. Επίσης, τα δύο αυτά έγγραφα ορίζουν με σαφήνεια τις δημοσιονομικές διαδικασίες της ΕΚΤ και όσα είναι σκόπιμο να γίνονται σε κάθε στάδιο του δημοσιονομικού κύκλου. Παρά την παραπάνω πρόοδο, το γεγονός ότι οι κανόνες

---

<sup>10</sup> ΕΕ C 45 της 20.2.2004, σ. 27.

<sup>11</sup> Το Business Practice Handbook περιλαμβάνει κανόνες και πολιτικές σε θέματα όπως: διαχείριση εγγράφων, επίπεδα εξουσιοδότησης, δημοσιονομικά θέματα, συμβάσεις προμηθειών, υπηρεσιακές μετακινήσεις, ασφάλεια πληροφοριών κ.λπ..

<sup>12</sup> Στο έγγραφο «Δημοσιονομικός κύκλος της ΕΚΤ: πολιτικές και διαδικασίες προγραμματισμού, παρακολούθησης και προβλέψεων» περιγράφονται λεπτομερώς όλες οι δημοσιονομικές αρχές και διαδικασίες, καθώς και ο ρόλος και οι αρμοδιότητες των κυριότερων παραγόντων.

και οι διαδικασίες συνεχίζουν να μη συνυπάρχουν σε ένα ενιαίο πλήρες έγγραφο εξακολουθεί να δημιουργεί κίνδυνο ανακολουθιών<sup>13</sup>.

### **Συστήματα ΤΠ για τον προϋπολογισμό και τον σχεδιασμό**

9. Τον Ιούνιο του 2006 λήφθηκε απόφαση να αντικατασταθεί το σύστημα ΤΠ που είχε αναπτυχθεί εσωτερικά για τον προϋπολογισμό και τον σχεδιασμό από ένα νέο σύστημα Σχεδιασμού Επιχειρηματικών Πόρων (Enterprise Resource Planning, ERP). Το νέο σύστημα εγκαταστάθηκε τον Σεπτέμβριο του 2006 με σκοπό την εξαγωγή των πληροφοριών που απαιτούνται σε κάθε στάδιο του κύκλου του προϋπολογισμού. Εντούτοις, ο πάροχος υπηρεσιών δεν μπόρεσε να παραδώσει τμήμα της συμφωνηθείσας σειράς λειτουργικών δυνατοτήτων και, παρά τη δέσμευση παράδοσής τους το συντομότερο δυνατό, δεν είχε επιτευχθεί σημαντική πρόοδος μέχρι τα μέσα του 2008.

10. Συνεπώς, και στα δύο οικονομικά έτη 2007 και 2008 υπήρχαν περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν ήταν δυνατόν να εφαρμοστούν όλοι οι δημοσιονομικοί κανόνες και διαδικασίες της Τράπεζας, ειδικά εκείνοι που αφορούσαν την επεξεργασία δεδομένων<sup>14</sup>, την παρακολούθηση και την κατάρτιση εκθέσεων. Επίσης, τα σημαντικά ζητήματα που προέκυψαν με τις δημοσιονομικές λειτουργικές δυνατότητες είχαν σημαντικό αντίκτυπο στο φόρτο εργασίας του τμήματος προϋπολογισμού και σχεδίων, καθώς έπρεπε να πραγματοποιηθεί πρόσθετη εργασία για να μετριαστούν οι ατέλειες του συστήματος. Έτσι, η μη παράδοση της συμφωνηθείσας σειράς λειτουργικών δυνατοτήτων οδήγησε σε διοικητική αναποτελεσματικότητα<sup>15</sup>.

---

<sup>13</sup> Για παράδειγμα, στο ΒΡΗ αναφερόταν ότι οι μεταφορές πιστώσεων του προϋπολογισμού άνω των 211 000 ευρώ πρέπει να εγκρίνονται από την Εκτελεστική Επιτροπή, ενώ στο έγγραφο «Δημοσιονομικός κύκλος της ΕΚΤ» ορίζεται ως όριο το ποσό των 200 000 ευρώ.

<sup>14</sup> Παραδείγματος χάριν, δεν ήταν πλέον δυνατή η παρακολούθηση των αναλήψεων υποχρεώσεων στο σύστημα, με αποτέλεσμα να αυξηθεί ο κίνδυνος διπλών πληρωμών.

<sup>15</sup> Για παράδειγμα, οι έλεγχοι ΤΠ οι οποίοι θεωρούνταν ότι ήταν αυτοματοποιημένοι έπρεπε να εκτελούνται χειρόγραφα για να διασφαλίζεται η ορθότητα της

## ***Εφαρμόστηκαν ορθά οι κανόνες και οι διαδικασίες της δημοσιονομικής διαχείρισης;***

### **Δημοσιονομικοί κανόνες**

11. Οι δημοσιονομικοί κανόνες οι οποίοι θεσπίστηκαν για τους τομείς που εξέτασε το Συνέδριο (βλέπε σημείο 5) εφαρμόστηκαν όπως προβλεπόταν τόσο σε κεντρικό επίπεδο (τμήμα προϋπολογισμού και σχεδίων) όσο και σε επιχειρησιακό επίπεδο (κέντρα προϋπολογισμού). Μόνο σε ένα από τα 10 κέντρα προϋπολογισμού που εξετάστηκαν, εφαρμόστηκαν εσφαλμένα οι δημοσιονομικοί κανόνες που αφορούσαν την παρακολούθηση και τον έλεγχο του προϋπολογισμού. Ως εκ τούτου, για αυτό το κέντρο προϋπολογισμού δεν εντοπίστηκαν εσφαλμένες εγγραφές στον προϋπολογισμό.

### **Δημοσιονομικός σχεδιασμός**

12. Κατά το δημοσιονομικό σχεδιασμό, οι διαχειριστές κέντρου προϋπολογισμού υποβάλλουν αιτήματα χρηματοοικονομικών πόρων, τα οποία αξιολογούνται από το τμήμα προϋπολογισμού και σχεδίων. Και στα δύο οικονομικά έτη 2006 και 2007 εφαρμόστηκαν κεντρικές δημοσιονομικές περικοπές σε όλα τα κέντρα προϋπολογισμού για επιλεγμένες δαπάνες. Εντούτοις, επειδή οι περικοπές αυτές ήταν οριζόντιες, δεν λαμβάνονταν υπόψη ούτε οι δραστηριότητες που επιλέγονταν προς υλοποίηση ούτε οι στόχοι που καθόριζαν οι υπηρεσιακές μονάδες.

### **Μεταφορές πιστώσεων**

13. Οι διαχειριστές κέντρου προϋπολογισμού, στο πλαίσιο των μηνιαίων διαδικασιών, πρέπει να διασφαλίζουν ότι δεν γίνεται υπέρβαση του προϋπολογισμού που διατίθεται για κάθε δραστηριότητα. Αν χρειάζονται

---

επεξεργασίας και οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού έπρεπε να καταρτίζονται χωρίς να χρησιμοποιείται το σύστημα λειτουργικών δυνατοτήτων προκειμένου να διασφαλίζεται η ακρίβεια των δεδομένων που παρέχονται στους διαχειριστές κέντρου προϋπολογισμού.

περισσότεροι χρηματοοικονομικοί πόροι, μπορούν να πραγματοποιούνται μεταφορές πιστώσεων. Σκοπός των μεταφορών αυτών είναι είτε:

- η παροχή πρόσθετων χρηματοοικονομικών πόρων, οι οποίοι δεν συμπεριλαμβάνονται στον αρχικό προϋπολογισμό που είχε εγκριθεί· είτε
- η ανακατανομή των πιστώσεων στο σύνολο των κέντρων προϋπολογισμού ανάλογα με τις μεταβολές στις προγραμματισθείσες δραστηριότητες.

14. Τα αιτήματα για τις μεταφορές πιστώσεων εγκρίνονται σε διάφορα διαχειριστικά επίπεδα, ανάλογα με τη φύση τους και τα ποσά που αφορούν. Εξετάστηκαν 30 μεταφορές πιστώσεων<sup>16</sup> από το Συνέδριο, οι οποίες κάλυπταν και τα δύο οικονομικά έτη 2006 και 2007. Τρία αιτήματα μεταφοράς δεν εγκρίθηκαν στο κατάλληλο επίπεδο και για τον λόγο αυτό δεν υπάρχει η απαιτούμενη έγκριση. Για μία από τις τρεις αυτές περιπτώσεις, το αίτημα για τις μεταφορές πιστώσεων εγκρίθηκε από την επιτροπή διαχείρισης σχεδίων αντί από την Εκτελεστική Επιτροπή.

### **Κατάρτιση δημοσιονομικών εκθέσεων**

15. Η υποβολή εκθέσεων από το τμήμα προϋπολογισμού και σχεδίων στα κέντρα προϋπολογισμού λαμβάνει τη μορφή μηνιαίου πίνακα. Στον πίνακα αυτό συνοψίζονται, σε επίπεδο υπηρεσιακής μονάδας, τα κυριότερα πληροφοριακά στοιχεία του προηγούμενου μήνα σχετικά με τους δημοσιονομικούς και ανθρώπινους πόρους. Διαπιστώθηκε ότι η ποιότητα των πληροφοριών που συμπεριλαμβάνονταν στη μηνιαία αυτή έκθεση ήταν γενικά ικανοποιητική. Ωστόσο, παρατηρήθηκε ότι τα στοιχεία διαβιβάζονταν στα κέντρα προϋπολογισμού με τέτοια καθυστέρηση που οι διαχειριστές δεν διέθεταν εγκαίρως επικαιροποιημένα στοιχεία.

16. Επίσης, το τμήμα προϋπολογισμού και σχεδίων είναι υπεύθυνο για την παροχή δημοσιονομικών πληροφοριών στο Διοικητικό Συμβούλιο και στην

---

<sup>16</sup> Από τα 10 κέντρα προϋπολογισμού που αναφέρονται στο σημείο 5.

Εκτελεστική Επιτροπή. Κατά τη διάρκεια του έτους εκδίδονται τρεις κύριες δημοσιονομικές εκθέσεις<sup>17</sup>, καθώς και δημοσιονομικά στοιχεία σε συγκεκριμένες περιπτώσεις όταν ζητηθούν. Κατά την περίοδο 2006 έως 2008, ενώ η γενική διάρθρωση παρέμεινε η ίδια, η ποσότητα και η ποιότητα των δημοσιονομικών πληροφοριών που παρασχέθηκαν βελτιώθηκαν σημαντικά.

### **ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ**

#### ***Ήταν ρεαλιστικές οι δημοσιονομικές προβλέψεις της ΕΚΤ;***

17. Η ΕΚΤ εκτίμησε αρκετά ρεαλιστικά τις δημοσιονομικές ανάγκες της όσον αφορά τις επαναλαμβανόμενες δαπάνες των υπηρεσιακών μονάδων και πέτυχε αρκετά υψηλό ποσοστό εκτέλεσης του προϋπολογισμού και για τα δύο οικονομικά έτη 2006 και 2007. Εντούτοις, οι δημοσιονομικές προβλέψεις για δραστηριότητες όπως τα «Σχέδια» και η «Τροποποίηση/Ανάπτυξη της Τράπεζας» αποδείχθηκαν ανεδαφικές, δεδομένων των σημαντικών καθυστερήσεων κατά την εκτέλεση των σχεδίων το 2006 και, σε μικρότερο βαθμό, το 2007.

#### ***Διαμόρφωσε η ΕΚΤ κατάλληλους κανόνες και διαδικασίες σχετικά με τη δημοσιονομική διαχείριση;***

18. Οι κανόνες και οι διαδικασίες της ΕΚΤ όσον αφορά τη δημοσιονομική διαχείριση διαμορφώθηκαν στο σύνολό τους με κατάλληλο τρόπο. Με τους κανόνες αυτούς ορίζεται το πλαίσιο για τις διαδικασίες δημοσιονομικής διαχείρισης της Τράπεζας και καθορίζονται με σαφήνεια οι ρόλοι, οι αρμοδιότητες και τα παραδοτέα που αναμένονται σε κάθε στάδιο της διαδικασίας. Το 2007 η ενοποίηση των διαφόρων διοικητικών εγκυκλίων και σημειωμάτων σε δύο κύρια έγγραφα ήταν θετική εξέλιξη. Ωστόσο, η ύπαρξη δύο εγγράφων ενδεχομένως να οδηγήσει σε ανακολουθίες.

---

<sup>17</sup> Οι τρεις κύριες δημοσιονομικές εκθέσεις είναι: η έκθεση υποβολής του προϋπολογισμού, η ενδιάμεση έκθεση δημοσιονομικών προβλέψεων και η έκθεση δημοσιονομικής παρακολούθησης κατά το τέλος του έτους.

19. Ως αποτέλεσμα της αδυναμίας του παρόχου υπηρεσιών να παραδώσει τμήμα της συμφωνηθείσας σειράς λειτουργικών δυνατοτήτων, η εφαρμογή του συστήματος ERP που χρησιμοποιήθηκε για τη στήριξη της δημοσιονομικής διαδικασίας επηρεάστηκε από σημαντικές αδυναμίες και καθυστερήσεις. Το γεγονός αυτό οδήγησε σε διοικητική αναποτελεσματικότητα, καθώς απαιτούνταν σημαντική πρόσθετη εργασία για να αντιμετωπιστεί η έλλειψη λειτουργικών δυνατοτήτων.

***Εφαρμόστηκαν ορθά οι κανόνες και οι διαδικασίες της δημοσιονομικής διαχείρισης;***

20. Η εφαρμογή των δημοσιονομικών κανόνων και διαδικασιών ήταν γενικά ικανοποιητική, εκτός από τις μεταφορές πιστώσεων όπου παρατηρήθηκαν περιπτώσεις σφαλμάτων σε επίπεδο έγκρισης. Ο δημοσιονομικός σχεδιασμός και οι διαδικασίες κατάρτισης εκθέσεων ήταν επαρκείς. Η ποιότητα των πληροφοριακών στοιχείων που παρασχέθηκαν στις δημοσιονομικές εκθέσεις της ΕΚΤ βελτιώθηκε σημαντικά κατά την περίοδο 2006-2008.

21. Το Συνέδριο συνιστά στην ΕΚΤ:

- να αναλύσει τους λόγους που οδηγούν σε καθυστερήσεις σχεδίων και να προτείνει μέτρα για τη βελτίωση του προϋπολογισμού των σχεδίων·
- να ενοποιήσει τους δημοσιονομικούς κανόνες και τις διαδικασίες σε ένα ενιαίο έγγραφο·
- να θεσπίσει σχέδιο δράσης με σκοπό την επίλυση των προβλημάτων που προκύπτουν κατά την εφαρμογή του συστήματος ERP·
- να ενισχύσει τις διαδικασίες εσωτερικού ελέγχου στον τομέα των μεταφορών πιστώσεων.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο στο Λουξεμβούργο κατά τη συνεδρίασή του της 15ης και 16ης Ιουλίου 2009.

*Για το Ελεγκτικό Συνέδριο*

Vítor Manuel da Silva Caldeira  
*Πρόεδρος*

## ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) χαιρετίζει την έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2006 και ευχαριστεί το Συνέδριο για τις παρατηρήσεις και τις συστάσεις του για βελτιώσεις. Η ΕΚΤ σημειώνει επίσης το γεγονός ότι το Συνέδριο αναγνώρισε τον κατάλληλο, συνολικά, σχεδιασμό των κανόνων και διαδικασιών δημοσιονομικής διαχείρισης και χαρακτήρισε την εφαρμογή τους γενικά ικανοποιητική.

Η ΕΚΤ λαμβάνει υπόψη τις παρατηρήσεις και τις συστάσεις για βελτιώσεις που διατυπώνει το Συνέδριο. Ακολουθούν τα σχόλια της ΕΚΤ αναφορικά με συγκεκριμένες παραγράφους και με τις τέσσερις συστάσεις.

### Παράγραφος 9

Επισημαίνοντας τον σύνθετο χαρακτήρα ενός προγράμματος ολοκληρωμένης διαχείρισης, όπως το σύστημα Σχεδιασμού Επιχειρηματικών Πόρων (Enterprise Resource Planning - ERP), η ΕΚΤ θα ήθελε να ενημερώσει το Ελεγκτικό Συνέδριο ότι οι εκκρεμούσες λειτουργικές δυνατότητες παραδόθηκαν στην ΕΚΤ, προς ικανοποίησή της, πριν από το τέλος του 2008.

### Παράγραφος 12

Η ΕΚΤ επιθυμεί να υπογραμμίσει ότι σκοπός των κεντρικών δημοσιονομικών περικοπών, όπως εφαρμόστηκαν από την ΕΚΤ, ήταν η αύξηση της αποδοτικότητας, γεγονός που έδωσε στην ΕΚΤ τη δυνατότητα να εξασφαλίσει αυστηρότερο έλεγχο του προϋπολογισμού. Οι επακόλουθες οικονομίες μεταφέρθηκαν στο αποθεματικό έκτακτης ανάγκης, από όπου κάθε αποδέσμευση κεφαλαίων αφορούσε την κάλυψη αιτιολογημένων επιχειρηματικών αναγκών. Αυτό το μέτρο υποστηρίχθηκε από τους βασικούς συμμετέχοντες στη διαδικασία προϋπολογισμού της ΕΚΤ: την Επιτροπή Προϋπολογισμού, την Εκτελεστική Επιτροπή και το Διοικητικό Συμβούλιο.

### Σύσταση 1

Η ΕΚΤ αποδέχεται τη σύσταση και θα επανεξετάσει τη διαδικασία κατάρτισης προϋπολογισμού σχεδίων το 2009, με σκοπό τον προσδιορισμό πιθανών βελτιώσεων.

Η ΕΚΤ επιθυμεί επίσης να τονίσει ότι οι προϋπολογισμοί σχεδίων υπόκεινται σε πολυάριθμες υποθέσεις και σε υψηλό βαθμό αβεβαιότητας σε σύγκριση με τους κανονικούς διοικητικούς προϋπολογισμούς. Επίσης, οι καθυστερήσεις των σχεδίων οφείλονται συχνά σε εξωγενείς παράγοντες που επηρεάζουν την υλοποίησή τους.

### Σύσταση 2

Η ΕΚΤ αποδέχεται τη σύσταση και θα ενοποιήσει τις διαδικασίες αναλόγως.

### Σύσταση 3

Η ΕΚΤ λαμβάνει υπόψη τις παρατηρήσεις και έχει ήδη εφαρμόσει μέτρα για τον προσδιορισμό και την επίλυση των προβλημάτων που ανακύπτουν στο πλαίσιο της έγκαιρης υλοποίησης του συστήματος ERP.

### Σύσταση 4

Ως αποτέλεσμα της υλοποίησης του συστήματος ERP η διαδικασία μεταφορών πιστώσεων αντικαταστάθηκε με μια «διαδικασία προβλέψεων ανάλογα με τις ανάγκες» (on-demand forecasting exercise) που διενεργείται σε μηνιαία βάση.

Όλες οι συστάσεις θα υλοποιηθούν μέχρι το τέλος του 2009.